

Groupe de travail sur les orientations concernant les petits exploitants agricoles en lien avec l'utilisation à des fins privées et non commerciales

WG-SHF/6/4

**Sixième réunion
Genève, 23 octobre 2024**

**Original : Anglais
Date : 18 mars 2025**

COMPTE RENDU

adopté par le groupe de travail sur les orientations concernant les petits exploitants agricoles en lien avec l'utilisation à des fins privées et non commerciales

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été généré à l'aide d'une traduction automatique dont l'exactitude ne peut être garantie. Par conséquent, le texte dans la langue originale est la seule version authentique.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

1. Le Groupe de travail sur les orientations concernant les petits exploitants agricoles en lien avec l'utilisation à des fins privées et non commerciales (WG-SHF) a tenu sa sixième réunion à Genève, le 23 octobre 2024, en format hybride, sous la présidence de M. Yehan Cui, président du Conseil.
2. La réunion a été ouverte par le président, qui a souhaité la bienvenue aux participants.
3. La liste des participants est reproduite en annexe du présent compte rendu.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

4. Le WG-SHF a adopté le projet d'ordre du jour proposé dans le document WG-SHF/6/1.

COMPILATION DES RÉPONSES AUX QUESTIONS CONCERNANT L'EXCEPTION "ACTES ACCOMPLIS DANS UN CADRE PRIVÉ À DES FINS NON COMMERCIALES"

5. Le WG-SHF a examiné le document WG-SHF/6/2.
6. Le Bureau de l'Union a présenté un résumé des réponses reçues aux questions concernant l'exception relative aux actes accomplis à titre privé et à des fins non commerciales. Il est noté que 38 réponses au total ont été reçues, émanant de membres de l'UPOV liés par les actes de 1991 et de 1978. Les réponses indiquent que si l'exception est mise en œuvre dans la plupart des juridictions, les membres n'ont en général pas adopté de définitions juridiques spécifiques pour les termes "privé" et "usage non commercial".
7. Les principales considérations du WG-SHF sont résumées ci-dessous :
 - Certains membres se sont inquiétés de la faible participation à l'enquête des pays en développement et des pays non membres de l'UPOV, ce qui entraîne des lacunes dans la compréhension des défis qui se posent dans ces régions.
 - Des propositions d'appels à la collecte de données supplémentaires pour combler les lacunes en matière de connaissances, y compris la recommandation d'organiser un séminaire, ont été formulées
 - Il a été suggéré de revoir les notes explicatives de l'article 15.1 de la Convention UPOV afin de clarifier les termes et leurs implications pour les petits exploitants agricoles.

- Une majorité de membres a reconnu l'intérêt d'un séminaire pour recueillir des points de vue divers, y compris ceux de non-membres de l'UPOV et de parties prenantes dans les régions en développement.
- Les participants ont reconnu la nécessité de définir avec soin le champ d'application et les questions du séminaire afin d'éviter les discussions redondantes.
- Certaines délégations ont déclaré qu'il était urgent de faire avancer le mandat du groupe de travail, compte tenu de l'absence de progrès depuis la création du groupe de travail en 2021, tandis que d'autres ont plaidé pour une approche plus délibérée, soulignant la nécessité d'un travail préparatoire solide.
- Un consensus s'est dégagé sur les lacunes en matière de connaissances, étant entendu que davantage d'informations sont nécessaires pour aborder ces questions de manière exhaustive, en particulier de la part des groupes sous-représentés.
- Une approche prudente a été recommandée pour s'assurer que le WG-SHF reste aligné sur son mandat.

RÉSUMÉ DES INTERVENTIONS DES MEMBRES DU WG-SHF LORS DE LA CINQUIÈME RÉUNION SUR L'ORGANISATION ÉVENTUELLE D'UN SÉMINAIRE

8. Le WG-SHF a examiné le document WG-SHF/6/3.

9. Le WG-SHF a examiné l'organisation éventuelle d'un séminaire axé sur l'accès des petits agriculteurs aux variétés végétales et sur le rôle du système de l'UPOV. Plusieurs délégations se sont déclarées favorables à l'organisation d'un séminaire, reconnaissant l'importance de clarifier les idées fausses et d'étudier les avantages du système de l'UPOV pour les petits agriculteurs.

10. Un résumé des principales interventions est présenté ci-dessous :

- La délégation du Canada a souligné la nécessité d'un séminaire axé non seulement sur l'identification des défis, mais aussi sur la mise en évidence des possibilités pour les petits exploitants agricoles d'accéder à des variétés végétales améliorées par l'intermédiaire du système de l'UPOV. Le Canada a suggéré que le séminaire soit préparé pour 2026 afin de permettre une préparation complète et un engagement avec les parties prenantes concernées, en particulier celles des pays en développement.
- La délégation de l'Union européenne a soutenu l'organisation du séminaire, proposant qu'il ait lieu en 2025. L'Union européenne a souligné qu'il est important de faire participer les petits exploitants agricoles et les obtenteurs des pays en développement afin de mieux comprendre leurs perspectives et leurs besoins. La délégation de l'Union européenne a également suggéré que le séminaire pourrait servir de plateforme pour répondre aux idées fausses concernant le système de l'UPOV et son incidence sur les droits des agriculteurs.
- La délégation du Japon a fait écho à la proposition de la délégation de l'Union européenne, soulignant que le séminaire devrait mettre en évidence les contributions positives du système de l'UPOV, notamment en ce qui concerne l'amélioration de l'accès des agriculteurs à des variétés de haute qualité. La délégation du Japon s'est déclarée prête à appuyer le séminaire.
- La délégation de l'Afrique du Sud a noté que l'organisation d'un séminaire serait utile pour aborder les complexités et les défis auxquels sont confrontés les petits agriculteurs, notamment en ce qui concerne l'exception relative aux actes accomplis à titre privé et à des fins non commerciales. La délégation de l'Afrique du Sud a souligné que le séminaire devrait apporter des éclaircissements sur la mise en œuvre pratique du système de l'UPOV au profit des petits agriculteurs.
- La délégation de la Suisse a souligné que si un séminaire serait bénéfique, il ne devrait pas s'écarter du mandat initial du WG-SHF. Le séminaire devrait se concentrer sur les questions spécifiques liées à l'article 15.1 de l'Acte de 1991 de l'UPOV et sur la manière dont il s'articule avec les besoins des petits exploitants agricoles. Il devrait répondre aux besoins d'orientations supplémentaires exprimés par la délégation de l'Afrique du Sud.
- La délégation de la Norvège a expliqué que si un séminaire est organisé au-delà du mandat du groupe de travail, il est important de montrer la contribution relative de l'UPOV dans le domaine de la sélection

végétale, où la protection des obtentions végétales n'est pas un outil suffisant pour encourager la sélection végétale pour les espèces négligées et sous-utilisées (NUS), le matériel hétérogène, les variétés adaptées à un petit marché ou à un marché où les agriculteurs ont un faible pouvoir d'achat. La délégation de la Norvège a souligné également que l'UPOV serait beaucoup plus crédible dans sa communication si elle montrait qu'elle comprend les préoccupations soulevées dans le débat public. En outre, l'accès aux ressources phylogénétiques est une condition préalable fondamentale pour toute sélection végétale.

11. Le WG-SHF est convenu de recommander au Comité consultatif l'organisation d'un séminaire pour octobre 2026. Le séminaire proposé viserait à favoriser le dialogue entre les membres de l'UPOV, les petits exploitants agricoles et d'autres parties prenantes afin d'étudier le rôle de la protection des obtentions végétales à l'appui du développement agricole durable.

12. Le WG-SHF a souligné la nécessité d'un ordre du jour et d'objectifs clairs pour le séminaire afin de s'assurer qu'il aborde à la fois les défis et les opportunités liés à la protection des obtentions végétales et aux petits exploitants agricoles.

13. Le WG-SHF est convenu qu'il existe encore d'importantes lacunes en matière d'information, notamment en ce qui concerne les perspectives des petits agriculteurs des pays en développement. La délégation de la Norvège s'est déclarée déçue par l'absence de travaux concernant l'élaboration d'orientations par le WG-SHF en vue d'une révision des notes explicatives sur les exceptions au droit d'obteneur et a suggéré que les membres du WG-SHF soient invités à fournir des contributions en vue d'éventuelles révisions. La délégation de la Suisse s'est également déclarée préoccupée par l'absence de progrès dans la réponse au besoin d'orientations supplémentaires exprimé par plusieurs membres de l'UPOV. Plusieurs délégations, dont le Canada et le Japon, se sont inquiétées de l'opportunité de procéder à l'examen de nouvelles orientations ou révisions sur des questions relevant du mandat actuel du WG-SHF sans avoir une idée plus précise des défis et des besoins des petits agriculteurs.

CONCLUSIONS DU PRESIDENT DU WG-SHF

14. Le président du WG-SHF a noté que, comme annoncé dans le document CC/102/10 "Compte rendu du Groupe de travail sur les orientations concernant les petits exploitants agricoles en lien avec l'utilisation à des fins privées et non commerciales" (WG-SHF), il ferait un rapport au Comité consultatif, le 24 octobre 2024 et qu'un addendum au document CC/102/10 serait produit pour refléter ses principales conclusions de la réunion du WG-SHF, comme suit :

- (a) Le WG-SHF a noté qu'au cours des six réunions du WG-SHF, d'importantes discussions ont eu lieu et que des informations ont été collectées de différentes manières, notamment par le biais de deux enquêtes, afin de mieux comprendre les opportunités et les défis qui se présentent.
- (b) Le WG-SHF a également noté l'importance de faciliter l'accès aux variétés végétales améliorées pour tous les agriculteurs, y compris les petits exploitants et les agriculteurs de subsistance.
- (c) Le WG-SHF a noté qu'il était important que l'UPOV communique de manière équilibrée sur les avantages que le système de l'UPOV offre aux agriculteurs. Il a également été noté que la collecte d'informations supplémentaires pourrait être utile pour les discussions futures. Dans ce contexte, l'organisation d'un séminaire pourrait être un moyen d'obtenir des informations supplémentaires.
- (d) Le WG-SHF a noté que les propositions faites lors de sa sixième réunion iraient au-delà de son mandat. Pour cette raison, le WG-SHF est convenu de recommander au Comité consultatif l'organisation d'un séminaire, dont la date pourrait être provisoirement fixée à l'année 2026.
- (e) Vers la fin de la réunion, le WG-SHF a entamé des discussions sur le champ d'application d'un tel séminaire. Une délégation a demandé que le champ d'application du séminaire soit centré sur le mandat du WG-SHF et une autre délégation était d'avis que le séminaire devrait se concentrer sur l'accès aux nouvelles variétés. Faute de temps, il n'y a pas eu d'accord sur une recommandation du WG-SHF au Comité consultatif à cet égard.

[L'annexe suit]

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /
in the alphabetical order of the French names of the members /
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SUDÁFRICA

Julian JAFTHA (Mr.), Chief Director, Plant Production & Health, Department of Agriculture, Land Reform and Rural Development, Arcadia
(e-mail: JulianJ@dalrrd.gov.za)

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Rural development and Land Reform, Pretoria
(e-mail: NoluthandoN@Dalrrd.gov.za)

ALBANIE / ALBANIA / ALBANIA

Luiza SALLAKU (Ms.), Director, Ministry of Agriculture and Rural Development, Tirana
(e-mail: Luiza.Sallaku@eshff.gov.al)

Alban ISUFI (Mr.), Head, Seed and Seedlings and Fertilizers Sector, Ministry of Agriculture and Rural Development, Tirana
(e-mail: alban.isufi@bujqesia.gov.al)

ALLEMAGNE / GERMANY / ALEMANIA

Elmar PFÜLB (Mr.), President, Bundessortenamt, Hanover
(e-mail: postfach.praesident@bundessortenamt.de)

Stefanie WIESNER (Ms.), Referatsleiterin des Referats 104, Bundessortenamt, Hanover
(e-mail: bsa@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Relaciones Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

Mariano Alejandro MANGIERI (Mr.), Director, Plant Variety Protection Office, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Industria y Comercio Exterior, Ministerio de Economía, Buenos Aires
(e-mail: mmangieri@inase.gob.ar)

Alberto BALLESTEROS (Mr.), Examiner officer, Plant Variety Protection Office, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: aballesteros@inase.gob.ar)

AUTRICHE / AUSTRIA / AUSTRIA

Birgit GULZ-KUSCHER (Ms.), Legal Advisor for Seed Law and Plant Variety Protection Law, Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Regionen und Wasserwirtschaft, Wien
(e-mail: birgit.gulz-kuscher@bml.gv.at)

BELGIQUE / BELGIUM / BÉLGICA

Shannah BOENS (Ms.), Attaché, FPS Economy, Bruxelles
(e-mail: shannah.boens@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASIL

Stefânia PALMA ARAUJO (Ms.), Coordinator, Plant Variety Protection Office, National Plant Variety Protection Service, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Brasília
(e-mail: stefania.araujo@agro.gov.br)

Maria José PARON (Ms.), Federal Agricultural Inspector, Ministry of Agriculture and Livestock, Brasília
(e-mail: maria.paron@agro.gov.br)

CANADA / CANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sección, Registro de Variedades Protegidas, Departamento de Semillas y Plantas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile (e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Chief Agronomist, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / COLOMBIA

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Director Técnico de Semillas, Subgerencia de Protección Vegetal, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

ÉGYPTE / EGYPT / EGIPTO

Shymaa ABOSHOSHA (Ms.), Agricultural Engineer, Plant Variety Protection Office (PVPO), Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Giza
(e-mail: sh_z9@hotmail.com)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Nyeemah GRAZIER (Ms.), Patent Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: nyeemah.grazier@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Senior Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.
(e-mail: ruihong.guo@usda.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Anton GAYTER (Mr.), Deputy Chairman, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow
(e-mail: gsk@gossortrf.ru)

FRANCE / FRANCE / FRANCIA

Antoine KATALAYI MULELI (M.), Chargé de mission sélection végétale, qualité des semences et protection intellectuelle, Ministère de l'agriculture et de la souveraineté alimentaire, Paris
(e-mail: antoine.katalayi-muleli@agriculture.gouv.fr)

GHANA / GHANA / GHANA

Courage BESAH-ADANU (Mr.), Head of PVP Unit, Senior Programs Officer, Ghana Industrial Property Office, Registrar General's Department, Accra
(e-mail: kadanu2@gmail.com)

JAPON / JAPAN / JAPÓN

Hiroyuki TANAKA (Mr.), Director, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: hiroyuki_tanaka830@maff.go.jp)

Minori HAGIWARA (Ms.), Director for International Affairs on Plant Variety Protection, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: minori_hagiwara110@maff.go.jp)

Mayu YAMAMOTO (Mr.), Section Chief, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: mayu_yamamoto550@maff.go.jp)

Hiroaki KINOSHITA (Mr.), International Relation Officer, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: hiroaki_kinoshita640@maff.go.jp)

Hiroshi AKAI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission of Japan to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, Geneva
(e-mail: hiroshi.akai@mofa.go.jp)

MEXIQUE / MEXICO / MÉXICO

Víctor Manuel VÁSQUEZ NAVARRETE (Sr.), Director de área, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (Agricultura), Ciudad de México
(e-mail: victor.vasquez@agricultura.gob.mx)

Agustin de Jesús LÓPEZ HERRERA (Sr.), Experto externo, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Ciudad de México
(e-mail: agustin.lopezh@gmail.com)

NORVÈGE / NORWAY / NORUEGA

Stein Ivar ORMSETTRØ (Mr.), Director, Ministry of Agriculture and Food, Oslo
(e-mail: stein-ivar.ormsettro@lmd.dep.no)

Svanhild-Isabelle Batta TORHEIM (Ms.), Senior Policy Advisor, Department of Forest and Natural Resource Policy, Ministry of Agriculture and Food, Oslo
(e-mail: sto@lmd.dep.no)

Elin Cecilie RANUM (Ms.), Advisor, Utviklingsfondet, Oslo
(e-mail: elin@utviklingsfondet.no)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Santiago Gaspar BENÍTEZ VERA (Sr.), Director, Dirección de Semillas (DISE), Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo
(e-mail: santiago.benitez@senave.gov.py)

PAYS-BAS (ROYAUME DES) / NETHERLANDS (KINGDOM OF THE) / PAÍSES BAJOS (REINO DE LOS)

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, DG Agro, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Hague
(e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Board for Plant Varieties (Raad voor plantenrassen), Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@raadvoorplantenrassen.nl)

Raoul HAEGENS (Mr.), Domain Head of the Identity and Variety Testing Department, Naktuinbouw, Roelofarendsveen
(e-mail: r.haegens@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLONIA

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head of Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.janiszevska@coboru.gov.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Kwanghong LEE (Mr.), Researcher, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Maryang
(e-mail: grin@korea.kr)

Hwansu HWANG (Mr.), Forest Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: hwansu3368@korea.kr)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / REPÚBLICA CHECA

Pavla BÍMOVÁ (Ms.), General affairs of DUS testing, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: pavla.bimova@ukzuz.gov.cz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMANIA

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest
(e-mail: enescu_teodor@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / REINO UNIDO

Kat DEEKS (Ms.), Plant Variety and seeds policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra), Cambridge
(e-mail: katherine.deeks@defra.gov.uk)

Sigurd RAMANS-HARBOROUGH (Mr.), Manager of UK Variety Listing and PBR, Plant Varieties and Seeds, Animal and Plant Health Agency (APHA), Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Cambridge
(e-mail: Sigurd.Ramans-Harborough@defra.gov.uk)

Joanne JURY (Ms.), Policy Officer, Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA), London
(e-mail: Joanne.Jury@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIA

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, Belgrade
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SUISSE / SWITZERLAND / SUIZA

Alwin KOPSE (M.), Responsable de secteur, Marchés et Affaires internationales, Affaires internationales et systèmes alimentaires, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: alwin.kopse@blw.admin.ch)

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers (e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Ms.), Vice President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: urquia@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Senior Adviser, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY

Federico BOSCHI (Mr.), Técnico, Evaluación y Registro de Cultivares, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Canelones
(e-mail: fboschi@inase.uy)

VIET NAM / VIET NAM / VIET NAM

Thi Thuy Hang TRAN (Ms.), Officer, Plant Variety Protection Office (PVPO), Department of Crop Production (DCP), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), Hanoi
(e-mail: tranhang.mard.vn@gmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBREBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Zürich, Suisse
(e-mail: contact@apbrebes.org)

ASIA AND PACIFIC SEED ASSOCIATION (APSA)

Nicolas PERRIN (M.), Directeur des affaires internationales, SEMAE (French Interprofessional Organisation for Seeds and Plants), Paris, France
(e-mail: nicolas.perrin@semae.fr)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL PLANTS (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE FITOMEJORADORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Micaela FILIPPO (Ms.), Vice Secretary-General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: micaela.filippo@ciopora.org)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgique
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

EUROSEEDS

Jared ONSANDO (Mr.), Technical Manager Variety Testing and Registration, Bruxelles, Belgique
(e-mail: JaredOnsando@euroseeds.eu)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Intellectual Property and Legal Affairs Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon, Switzerland
(e-mail: s.csorgo@worldseed.org)

Jan KNOL (Mr.), Plant Variety Protection Officer, Crop Science Division, BASF Vegetable Seeds, Nunhems Netherlands B.V., Nunhem, Netherlands (Kingdom of the)
(e-mail: jan.knol@basf.com)

Frank MICHIELS, Global PVP manager GBI/BG, BASF, Gent, Belgique
(e-mail: frank.michiels@basf.com)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA) / ASOCIACIÓN DE SEMILLAS DE LAS AMÉRICAS (SAA)

Diego A. RISSO DESIRELLO, Director Ejecutivo, Seed Association of the Americas (SAA), Montevideo, Uruguay
(e-mail: drisso@saaseed.org)

Marymar BUTRUILLE (Ms.), Germplasm IP Scientist Lead, Bayer Crop Science, Ankeny
(e-mail: marymar.butruille@bayer.com)

IV. BUREAU / OFFICER / OFICINA

Yehan CUI (Mr.), Chair

IV. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Yolanda HUERTA (Ms.), Vice Secretary-General

Martin EKVAD (Mr.), Director of Legal Affairs

Leontino TAVEIRA (Mr.), Director of Global Development and Technical Affairs

Hend MADHOUR (Ms.), Head of IT

Yoshiro NISHIMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Technical Expert

[Fin du document/
End of document/
Fin del documento]